

CUPRINS

I. EDUCAȚIA LA RĂSCRUCE

STAVROS MOUTSIOS, SOFIA ANASTASIADOU, ARGYRIS KYRIDIS, STELLA KASIDOU, VOULA GOLIA, <i>Ce cred studenții din universitățile din Grecia despre fenomenul de globalizare</i> Universitatea din Macedonia de Vest [GRECIA]	9-30
MIHAELA NEACȘU, <i>Avocatul elevilor-un mandat către cetățenia europeană Școala nr. 18, Pitești [ROMÂNIA]</i>	31-37

II. STUDII ȘI CERCETĂRI

VENERA-MIHAELA COJOCARIU <i>Unele aspecte ale dimensiunii artistice a comunicării didactice</i> Universitatea din Bacău [ROMÂNIA] ..	39-50
BRUNO POUSET, <i>Sindicalismul ce instruieste și cercetarea în Franța</i> CURSEP, Universitatea din Amiens [FRANȚA]	51-59
GABRIEL ALBU <i>Educația – „relație” sau relație interumană</i> Universitatea Petrol – Gaze din Ploiești [ROMÂNIA]	61-70
LILIANA EZECHIL <i>Unele aspecte psiho - educative ale activizării grupului școlar</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	71-81
SILVIA NICOLESCU <i>Construcția socială a interacțiunilor educaționale. Perspective de interpretare</i> Universitatea din București [ROMÂNIA] ..	83-91
CLAUDIU LANGA <i>Contribuția lui Dimitrie Gusti la cunoașterea realității sociale și eficientizarea educației prin monografia sociologică</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	93-99

III. ISTORIA IDEILOR PEDAGOGICE

LUDMILA PAPUC <i>Cadrul istoric al curriculumului pedagogic universitar</i> Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” Chișinău [REPUBLICA MOLDOVA]	101-120
GABRIELA CRISTEA <i>Lecția în evoluție istorică</i> Universitatea Spiru Haret, București [ROMÂNIA]	121-131

IV. FORMAREA PERSONALULUI DIDACTIC

YOLANDA FAKIRSKA <i>Jocul didactic pe calculator în grădiniță</i> Institutul național pentru Educație, Sofia [BULGARIA]	133-138
LILIANA EZECHIL, PETRUȚA COMAN <i>Formarea și dezvoltarea unor conduite pro-sociale în mediul școlar</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	139-148
LETIȚIA HANCES, <i>Portofoliul de evaluare - modalitate de evaluare alternativa a traseului educațional al elevului</i> Universitatea din	149-158

București [ROMÂNIA]
CĂTĂLIN GRIGORE *Abordarea comprehensivă a unui text - aspecte
teoretice și procedee practice* - **Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]** ... 159-167

TABLE OF CONTENTS

I. EDUCATION AT CROSSROAD

STAVROS MOUTSIOS, SOFIA ANASTASIADOU, ARGYRIS KYRIDIS, STELLA KASIDOU, VOULA GOLIA, <i>What Greek university students believe about the phenomenon of globalization</i> Universitatea din Macedonia de Vest [GRECIA]	9-30
MIHAELA NEACȘU, <i>The judge of the pupil – a mandate towards the European citizenship</i> Școala nr. 18, Pitești [ROMÂNIA]	31-37

II. STUDIES AND RESEARCHES

VENERA-MIHAELA COJOCARIU <i>Some Aspects of the Atristic Dimension of Didactic Communication</i> Universitatea din Bacău [ROMÂNIA]	39-50
BRUNO POU CET, <i>The union which instructs and research in France</i> CURSEP, Universitatea din Amiens [FRANȚA]	51-59
GABRIEL ALBU <i>Education – human "relation" or relation</i> Universitatea Petrol - Gaze din Ploiești [ROMÂNIA]	61-70
LILIANA EZECHIL <i>Some psycho-educational aspects of the group in school activities</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	71-81
SILVIA NICOLESCU <i>The Social Construction of Educational Interactions. Interpretation Perspectives</i> Universitatea din București [ROMÂNIA]	83-91
CLAUDIU LANGA <i>Dimitrie Gusti's contribution to understanding social reality and to increasing efficiency in education by the use of sociologic monography</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	93-99

III. THE HISTORY OF THE PEDAGOGICAL IDEAS

LUDMILA PAPUC <i>The historical framework of the higher education pedagogic curriculum</i> Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” Chișinău [REPUBLICA MOLDOVA]	101-120
GABRIELA CRISTEA <i>The lesson and its historical evolution</i> Universitatea Spiru Haret, București [ROMÂNIA]	121-131

IV. THE TRAINING OF THE TEACHING STAFF

YOLANDA FAKIRSKA <i>Computer didactic game in kindergarten</i> Institutul național pentru Educație, Sofia [BULGARIA]	133-138
LILIANA EZECHIL, PETRUȚA COMAN <i>Forming and developing a pro-social behaviour in the school environment</i> Universitatea din Pitești	139-148

[ROMÂNIA]	
LETIȚIA HANCES <i>Evaluation Portfolio - a way of alternative evaluation of the educational progress of the student</i> Universitatea din București	
[ROMÂNIA]	149-158
CĂTĂLIN GRIGORE <i>The comprehensive analysis of the text - theoretical aspects and practical procedures</i> Universitatea din Pitești [ROMÂNIA]	159-167

AVOCATUL ELEVILOR-UN MANDAT CATRE CETATENIA EUROPEANA

The judge of the pupil – a mandate towards the European citizenship
Le juge de l'élève' – un mandat vers la nationalité Européenne

Prof. Mihaela NEACSU,
Școala nr. 18, Pitești

Abstract

The following article presents the European context and the human rights with special reference to the rights of the child and the promotion of the idea of 'European citizenship'. An accurately describing such a context is meant to support the necessity of directly involving pupils and the young generation in asserting and promoting their rights. For such purposes to be accomplished it is necessary to create, first of all the mechanisms and social conditions which will allow these rights to be put into practice. The institution called 'the judge of the pupil' constitutes such an example which, besides other institutions may help the Romanian people to get the right to a European citizenship.

A series of psychological and pedagogical arguments are brought into discussion to support the usefulness of such an institution in the Romanian context.

Key words: *the human rights, the rights of the child, the judge of the pupil, European citizenship*

Les mots clefs: *les droits de l'homme, les droits de l'enfant, le juge de l'élève, la nationalité Européenne.*

Résumé

L'article suivant présente le contexte Européen et les droits de l'homme en faisant de références spécifiques aux droits de l'enfant et à la promotion de l'idée de 'nationalité Européenne'. Par la description exacte d'un contexte pareil nous voulons souligner la nécessité d'entraîner les enfants et la jeune génération pour exprimer et promouvoir directement leur droits. Pour l'accomplissement de ces buts il est nécessaire de créer, premièrement les mécanismes et les conditions sociales qui vont permettre la mise en pratique de ces droits. L'institution appelée 'le juge de l'élève' constitue un exemple qui, à côté d'autres institutions peut aider le peuple roumain obtenir le droit à une 'nationalité Européenne'. Une multitude d'arguments psychiques et pédagogiques sont présentés pour soutenir l'utilité d'une institution pareille pour le contexte roumain.

UNELE ASPECTE ALE DIMENSIUNII ARTISTICE A COMUNICĂRII DIDACTICE

*Some Aspects of the artistic dimension of didactic communication
Quelques aspects sur la dimension artistique de la communication
didactique*

Conf. univ. dr. Venera-Mihaela COJOCARIU
Universitatea din Bacău

Abstract

Didactic communication has, per se, not only an informative role but also a strong forming one. It also appears at the intellectual, affective and emotional level. Blending aspects of verbal, non-verbal and para-verbal communication didactic discourse imposes and influences by its scientific dimension and by the art it presupposes, generates, supports and amplifies. The beauty of the words, the harmony of the ideas, the equilibrium between arguments, the light on the teacher's face, the mystery of the silences it imposes or the multiple meanings of a glance are as many categories of the esthetics which characterises some of the artistic dimensions of the didactic discourse. The article systematises and brings into discussion some of these aspects.

Key words: *artistical dimension, didactic communication, didactic strategies*

Les mots clefs: *dimension artistique, communication didactique, stratégies didactiques*

Résumé

La communication didactique a, de par son essence, non seulement un rôle informatif, mais aussi un fort caractère formatif. Elle s'institue, en égale mesure, sur le plan intellectuel, affectif et motivationnel. Tout en combinant des composantes de la communication verbale, non-verbale et paraverbale, le discours didactique impose et influence par sa dimension scientifique ainsi que par l'art qu'elle suppose, génère, soutient et amplifie. La beauté des paroles, l'harmonie des idées, l'équilibre entre les arguments, la luminosité du visage du maître, les mystère des silences qu'on lui impose ou les sens multiples des sous-entendus des regards sont autant des catégories de l'esthétique qui caractérise quelques unes des dimensions artistiques du discours didactique. Quelques systématisations et précisions y seront essayées par la suite.

SINDICALISMUL CE INSTRUIEȘTE ȘI CERCETAREA ÎN FRANȚA

The union which instructs and research in France

Le syndicalisme qui instruit et la recherche en France

Prof. univ. dr. Bruno POU CET,
CURSEP, Universitatea din Amiens, Franța

Abstract

The French trade union is characterised by its extreme diversity and extent: we may find it both in public and private education; it consists of organisations which are on the one hand autonomous and on the other hand they represent confederal organisations in which we may find jobs which have nothing to do with education means. This diversity – which may constitute a weakness – presents an advantage: the openness towards a world which is increasingly complex and which is more and more difficult to understand, especially in the field of education.

Key words: *French trade union, research, private education, union organisations*

Les mots clefs: *organisation syndicale française, recherche, éducation privée, organisations syndicales*

Résumé

Le syndicat français se caractérise par son extrême diversité et extension: on le trouve aussi bien dans l'enseignement public que dans l'enseignement privé; il est formé par les organisations qui sont d'une partie autonomes, et de l'autre partie ils représentent des organisations confédérales où on trouve des professions qui n'ont rien à faire avec les moyens de l'enseignement. Cette diversité – qui peut être considérée une faiblesse aussi – présente un avantage: sa ouverture vers le monde qui est de plus en plus complexe et de plus en plus difficile à comprendre, surtout dans le domaine éducatif.

EDUCAȚIA – „RELATIE” SAU RELATIE INTERUMANĂ

*Education – human "relation" or relation
Education – "relation" ou relation interhumaine*

Prof. univ. dr. Gabriel ALBU
Universitatea Petrol – Gaze din Ploiești

Abstract

We generally identify human relationships with human "relation", but a proper distinction between the two terms implies different degrees of commitment in our rapports with the others. Moreover, it must be underlined that we cannot confound the educational relationship with the educational "relation" anymore.

Key words: *relation, "relation", relational network, educational relation, educational "relation".*

Les mots clefs: *relation, "relation", réseaux de relations, relation d'éducation, "relation" d'éducation.*

Résumé

En général nous identifions les relations humaines avec la "relation" humaine, mais une discrimination entre les deux termes implique degrés différents d'implication dans notre rapport avec les autres. De plus, nous devons souligner qu'on ne doit pas confondre la relation éducative avec la "relation" éducative.

UNELE ASPECTE PSIHO - EDUCATIVE ALE ACTIVIZĂRII GRUPULUI ȘCOLAR

*Some psycho-educational aspects of the group in school activities
Quelques aspects psycho-pédagogiques des activités scolaires de group*

Conf. univ. dr. LILIANA EZECHIL
Universitatea din Pitești

Abstract

In the following article the author concentrates upon the problem of developing social behaviour in the classroom. In this respect she highlights some psychological and pedagogical coordinates of this phenomenon trying to pinpoint some concrete action directions that the teacher may use in everyday activities in the classroom. The main idea of the article is that through good organization of the group and by the development of some adequate attitudes of the group the teacher would succeed to release important energetic sources which are necessary in the didactic process. The author proposes a possible strategy in three steps: first step – facilitate group manifestations; second step – organize the group activity; third step – value the specific success and transform the lack of success in useful experiences.

Key words: group behaviour, the "school class" group, co-operative learning, the activity efficiency of the group

Les mots clefs: le comportement du groupe, le groupe de la "classe scolaire", apprendre en coopération, l'efficacité de l'activité en groupe

Résumé

Dans l'article suivant l'auteur se concentre sur le problème du développement des comportements sociaux (de groupe) dans la salle de classe. Dans ce sens-la sont souligné quelques déterminations psychologiques et pédagogiques de ce phénomène au but de relever quelques directions concrètes d'action, auquel peut recourir un professeur dans ces activités de chaque jour avec la classe d'élèves. L'idée de base de cet article est, donc, celle que, par l'organisation du groupe d'enseignement et par le développement des comportements de groupe sont élaborés des importantes ressources énergétiques nécessaires dans le processus didactique. L'auteur propose aux participants de cette façon une possible stratégie, en trois marches (étapes) qui pourrait conduire vers de bons résultats: premier pas (favoriser les manifestations de groupe), le deuxième pas (organiser la travail en groupe), le troisième pas (valoriser les succès spécifiques et de convertir les insuccès dans des expériences utiles).

CONSTRUCȚIA SOCIALĂ A INTERACȚIUNILOR EDUCAȚIONALE. PERSPECTIVE DE ÎNTERPRETARE.

*The social construction of educational interactions. Interpretation
perspectives*

*La construction sociale des interactions éducatives. Perspectives
d'interprétations*

Asist. univ. drd. SILVIA NICOLESCU
Universitatea din București

Abstract

This article presents a few approaches of what is meant by classroom interaction and how to study it. Our analysis of these approaches is focused on different features of interaction. We examine linguistic processes and participation structures to gain an understanding of the communicative interactions associated with teaching and learning. The classroom is an environment shaped by communicative events. The examination of the communicative interactions within specific classrooms help to reveal the discontinuities between the languages of children's home culture and the communicative demands of their school culture. The interaction between the children's communicative repertoires helps us to identify and understand what occurred within that classroom. Many issues like power, social representation, labeling processes, social capital, and identity are made visible through communication itself.

Key words: *classroom interaction, communicative interactions, communication*

Les mots clefs: *l'interaction dans la classes, interactions verbaux, communication*

Resumé

Cet article présent quelques perspectives de recherche sur l'interaction dans la classes des élèves. Notre analyse este centrée sur les différentes traits de l'interaction. Nous examinons les proceses linguistiques et les structures de participation pour comprendre les interactions verbaux associées avec les proceses d'enseigner et d'apprendre. La classe des élèves est un environnement formé des événements communicationelle. La recherche de l'interaction verbale dans des classes particulières nous aide découvrir les discontinuités entre la culture de langage "à la maison" et les exigences communicatives de la culture de l'école. L'interaction entre les répertoires verbales de élèves nous aide identifier et comprendre ce qu'il se passe dans la classe des élèves. Beaucoup de problèmes comme la pouvoir, la représentation social, le stigmat, le capital social, l'identité sont rendues visibles par cette communication.

**CONTRIBUȚIA LUI DIMITRIE GUSTI LA CUNOAȘTEREA REALITĂȚII
SOCIALE ȘI EFICIENTIZAREA EDUCAȚIEI PRIN MONOGRAFIA
SOCIOLOGICĂ**

***Dimitrie Gusti's contribution to understanding social reality and to
increasing efficiency in education by the use of sociologic
monography***

*La contribution de Dimitrie Gusti à la connaissance de la réalité sociale et
l'acroissement de l'efficacité de l'éducation par la monographie
sociologique*

Asist. univ. drd. Claudiu LANGA
Universitatea din Pitești

Abstract

In this paper we present the monographic method, a method which is at the basis of sociologic research, accomplished by the Sociologic School in Bucharest, under the supervision of professor Dimitrie Gusti. Even if the method was also used by other social researchers, Dimitrie Gusti is the one who offered a logical unity and a unitary structure to it, which allowed him to get to a high scientific rigourousity. Besides the scientific value of the sociological monography, it fundamentally contributes to highlighting the real situation of the Romanian village, a fact which supported the major school reform of his time.

Key words: education, social monography, education reform, Dimitrie Gusti

Les mots clefs: éducation, monographie sociale, réforme de l'éducation, Dimitrie Gusti

Résumé

Dans cet ouvrage on a présenté la méthode monographique, méthode qui se trouve à la base des recherches sociologiques réalisées par l'Ecole sociologique de Bucharest, dirigée par le professeur Dimitrie Gusti. Même si la méthode monographique a été utilisé par autres chercheurs sociaux aussi, on doit remercier Gusti pour offrir une unité logique et une structure unitaire à cette méthode, fait qui a permis d'atteindre une haute rigurosité scientifique. A part la valeur scientifique de la monographie sociologique, elle contribue d'une manière

fondamentale à la mise en évidence de la situation du village roumain, fait qui a soutenu la réalisation d'une réforme scolaire de substance.

CADRUL ISTORIC AL CURRICULUMULUI PEDAGOGIC UNIVERSITAR

*The historical framework of the higher education pedagogic curriculum
Le cadre historique du curriculum pédagogique universitaire*

Conf. univ. dr., **Ludmila PAPUC**
Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă”
Chișinău, Republica Moldova

Abstract

The numerous facts gathered along the modern history of higher education offer an important social basis which enables us to understand the present situation of the higher education pedagogic curriculum. Its improvement depends especially on the activity of two institutionalized structures which function within the ‘Ion Creangă’ Pedagogic University: the Department of Pedagogic Sciences and the Pedagogic Faculty. The major problems to be solved in this context in future are those concerning its unity, in harmony with the necessity of improving the connections between all factors involved in pre-school, primary and secondary education. One of our working hypotheses, mentioned in the first part of the study, highlights the importance to purposefully create an institution of higher education whose aim would be to prepare teachers for kindergartens, primary schools, secondary schools and high schools.

Key words: *higher education pedagogic curriculum, educational policies, didactic technologies, Faculty of Pedagogy*

Les mots clefs: *curriculum pédagogique universitaire, des politiques éducationnelles, des technologies didactiques, la Faculté de Pédagogie*

Résumé

Les nombreux faits accumulés au cours de l’histoire de l’enseignement universitaire offrent une importante base sociale qui nous donne la possibilité de comprendre la situation présente des programmes de l’enseignement pédagogique au niveau universitaire. Son amélioration dépend principalement de l’activité de deux structures institutionnelles qui fonctionnent à l’Université Pédagogique ‘Ion Creangă’: le Département des Sciences Pédagogiques et la Faculté Pédagogique. Les problèmes principaux à résoudre ayant en vue ce contexte au future sont ceux concernant son unité, en tenant compte de la nécessité de l’amélioration des liaisons entre les facteurs impliqués dans l’enseignement avant école, école primaire et école secondaire. Une de nos hypothèses de travail, mentionnée dans la première partie de l’étude, souligne l’importance de créer une institution

d'enseignement universitaire qui doit avoir le but de préparer les professeurs pour école maternelle, école primaire, école secondaire et lycée.

LECȚIA ÎN EVOLUȚIE ISTORICĂ

The lesson and its historical evolution

La leçon en évolution historique

Lect.univ.dr. Gabriela CRISTEA
Universitatea Spiru Haret – București

Abstract

The study offers a historical perspective which is necessary in order to understand the evolution of the lesson as a main form of organization of the educational process. The proposed case studies highlight the value of two significant experiences in the history of pedagogical thinking – Jan Amos Comenius (1592-1670) and Johann Friedrich Herbart (1776-1841). Specific elements of the two great pedagogs are underlined: the principles of the educational process and the of the lesson, together with the psychological steps of the lesson. These elements are interpreted in the light of their openness towards modern didactics problems in order to discover solutions and models to help in lesson planning having theoretical and practical value.

Key words: *lesson, historical evolution, modern didactics, the principles of the educational process, the principles of the lesson, the psychological steps of the lesson, model planning of a lesson*

Les mots clefs: *leçon, évolution historique, didactique moderne, les principes du processus d'éducation, les principes de la leçon, les étapes psychologiques de la leçon, exemple de plan de la leçon*

Résumé

L'étude offre une perspective historique nécessaire pour la compréhension de l'évolution de la leçon comme forme principale d'organisation du processus d'enseignement. Les analyses de cas proposées valorifient deux expériences significatives dans l'histoire de la pensée pédagogique – Jan Amos Comenius (1592-1670) et Johann Friedrich Herbart (1776-1841). Les éléments spécifiques à la conception des deux grands pédagogues sont soulignés: les principes du processus d'éducation et de la leçon, aussi comme les étapes psychologiques de la leçon. Les éléments sont interprétés par rapport à leur ouverture vers la problématique de la didactique moderne, pour pouvoir découvrir des solutions et des modèles de planification de la leçon ayant une valeur théorique et pratique.

JOCUL DIDACTIC PE CALCULATOR ÎN GRĂDINIȚĂ

Computer didactic game in kindergarten
Le jeu didactique du calculateur à l'école maternelle

Prof. univ. dr. Yolanda FAKIRSKA
Institutul național pentru Educație, Sofia Bulgaria

Abstract

The didactic computer game is a typical example of programmed games with rules. It allows children in the kindergarten to get familiar with computer as a means for modelling and forming of a new intellectual environment. This environment favours the control of thinking and facilitates the development of child's general abilities. Together with analysing and reasoning, thinking qualities developed in traditional education, the imitating environment stimulates the development of figurativeness, precision, coherence and logic of thought. It favours the development of thinking, which includes intuition, guesses and heuristic methods. The computer gives opportunity to carry out interactive education by providing immediate access to information, even without the necessity of reading. Animation and graphics make entertaining the proposed educational contents. This guarantees high level of concentration, motivation and participation of the child. Mainly images are used in didactic computer games, which transform information into visual type. This, together with the numerous possibilities to present the contents in the form of game, corresponds to the psychological peculiarities of children at the age of 5-6. Their concentration is unstable and not deep, they are not motivated enough and cannot read. Graphical image is easier to perceive and combined with oral speech it leaves lasting traces in child's memory.

Computer is a means not only for information and visualization, but also for stimulation of the active participation and for suggesting methods for problem-solving. Didactic computer games give opportunity to each child to follow his working pace and to bring to an end the task.

Key words: didactic game, programmed games, kindergarten

Les mots clefs: jeu didactique, jeux programmés, l'école maternelle

Résumé

Le jeu didactique qui utilise le calculateur est typique pour les jeux programmés qui ont des règles. Leur utilisation à l'école maternelle permet aux enfants de se connaître avec le calculateur, ce qui représente un modèle imitatif et conduit vers la formation d'un nouveau milieu intellectuel. Ce moyen a créé le plus favorable

milieu pour la naissance et la gestion de l'activité de la pensée mentale et a facilité le development des capacités généralles de l'enfant. A l'expection de qualité de la pensée analythique et rationaliste qu'on developpe au cours de l'enseignement traditionnel, par l'intermediaire du milieu imitatif on stimule le development de l'imagination, de la précision, de la liaison et de la logique de la pensée. On a crée des conditions pour le development de la pensée, auquelle on peut ajouter les intuitions, les suppositions et la recherche euristique. Le calculeteur offre la possibilité pour la réalisation de l'enseignement interactif, et donne un accès immédiat à l'information sans avoir besoin de lire. L'utilisation de l'animation et de la graphique assure le caractère de loisir du contenu éducatif. De sa côté cela demande un grand degée d'attention, de motivation et d'interaction de la part de l'enfant. On utilise surtout les images aux jeux didactiques du calculeteur. La présentation des images visuelles complexes transforme l'information respective au type visuel d'information. Tout cela, avec une grande possibilité pour la présentation des jeux de contenu, est en correspondance avec les particularités psychologiques des enfants âgés de 5-6 ans. Ils possèdent une concentration réduite et instabile, un degée insuffisant de motivation et ils ne savent pas lire. On accepte plus facilement l'image graphique en combinaison avec le discours verbale. Ces images marquent profondément la memoire de l'enfant. Le calculeteur est un outil excellent pour la stimulation de l'activité et la transmission des moyens pour resoudre des problèmes, charge hebdomadaire des élèves et pour qu'il demande un peu de temps pour acumuler un grand volume de connaissances. Les jeux didactiques du calculeteur donnent la possibilité que chaque enfant peut suivre son rythme de travail et peut resoudre chaque problème jusqu'à la fin.

FORMAREA ȘI DEZVOLTAREA UNOR CONDUITE PRO-SOCIALE ÎN MEDIUL ȘCOLAR

Forming and developing a pro-social behaviour in the school environment

*La formation et le développement de la conduite pro-sociale dans
l'ambiance scolaire*

Conf. univ. dr. Liliana EZECHIL

Asist. univ. drd. Petruța COMAN

Universitatea din Pitești

Abstract

In the first part of this article the authors present some of the risk factors to which adolescents are exposed and which justify their undesirable and inadaptable behavior. Being aware of yourself means power and, when adolescents are correctly oriented in a right direction by their school and family environment, their chance to acquire adapting and social integration skills grows at the same time with becoming mature. In the second part of the article the authors suggest solutions to work with adolescents. A set of simulative and optimizing communication exercises are highlighted in the end of the article.

Key words: *Pro-social behavior, school environment, adolescents,
communication exercises*

Les mots clefs: *la conduite pro-sociale, l'ambiance scolaire, les jeunes, exercices
de communication*

Résumé

Dans la première partie de ce matériel est présentée une partie des facteurs de risque qui sont à la base des comportements indésirables et/ou d'inadaptabilité des adolescents. La connaissance de soi-même signifie pouvoir et si les jeunes sont bien orientés vers ce désirat par leurs familles et par l'école, les chances d'apprendre les habitudes d'adaptation et d'insertion sociale augmentent en même temps le parcours des processus de maturation. Ensuite, les auteurs proposent des solutions concrètes de travail avec les adolescents dans les écoles, sous la forme des certains exercices (de communication) ayant le but d'encourager et d'optimiser les comportements pro-sociaux.

PORTOFOLIUL DE EVALUARE – MODALITATE DE EVALUARE ALTERNATIVĂ A TRASEULUI EDUCAȚIONAL AL ELEVULUI

*Evaluation portfolio – a way of alternative evaluation of the educational
progress of the student*

*Le portefeuille d'évaluation – un moyen alternative d'évaluation du progrès
éducatif de l'élève*

Letiția HANCES
Universitatea din București

Abstract

Traditional school concentrated exclusively on learning to know, and evaluation constituted an endeavor of checking and measuring students' knowledge. Today, the didactic endeavor is based on developing students' competences, which are structural sets of knowledge and skills acquired by learning. They allow the identification and solving, in different contexts, of some problems which are characteristic for a particular field of knowledge. In this context, the portfolio represents a 'document' which contains data related to the school development of the student, describes his evolution, his special results, etc. This document is to be found at the primary school teacher or form teacher and it may be given to the school leadership or to the parents, and proving to be valuable in the counseling and school or vocational orientation of the student.

Key words: portfolio, evaluation, educational progress

Les mots clefs: portefeuille, évaluation, progrès éducatif

Résumé

L'école traditionnelle s'est concentrée exclusivement sur l'apprentissage pour savoir, et l'évaluation supposait la vérification et le jugement des connaissances de l'élève. Aujourd'hui, la démarche didactique se préoccupe de former certaines compétences aux élèves. Ces compétences sont des ensembles de structures de connaissances et d'habiletés reçues par apprentissage. Ils permettent l'identification et la solution, dans des contextes différentes, des problèmes caractéristiques pour un domaine de connaissances particulier. Dans ce contexte, le portefeuille représente un „document” qui comprend des données pertinentes sur le parcours scolaire de l'élève, en surprenant son évolution, ses performances spéciales obtenues, etc. Ce document se trouve chez l'instituteur / maître de la classe et peut être mis à la disposition des autorités de l'école et des parents. Le document est aussi très utile dans l'action de conseil scolaire et d'orientation professionnelle.

ABODAREA COMPREHENSIVĂ A UNUI TEXT - ASPECTE TEORETICE ȘI PROCEDEE PRACTICE -

The comprehensive analysis of the text - theoretical aspects and practical procedures

L'analyse compréhensive du texte - aspects théoriques et procédés pratiques

Asist. univ. drd. Cătălin GRIGORE

Universitatea din Pitești

Abstract

In spite of the media developments that took place along the centuries the written text remains one of the main means of didactic interaction. The techniques and domains interested by the comprehension of a text are so many and diverse - one can now refer to the status of the text, its construction, its predictability and sense - in domains like the philosophy of the language, linguistics, hermeneutics, rhetorics, poetics. That is way we are interested in the techniques used in understanding a text in the educational context also, and this is the theme of this paper.

Key words: *comprehensive perspective, text, text analysis*

Les mots clefs: *perspective compréhensive, texte, analyse du texte*

Résumé

En dépit du développement des media, aujourd'hui comme depuis quelques siècles le texte écrit reste un des principaux moyens d'interaction didactique. Les techniques et les domaines intéressés de la compréhension du texte se sont multipliés et diversifiés de telle manière qu'on discute du statut du texte, de sa construction, de ses horizons d'attente et de sens dans des domaines comme la philosophie du langage, linguistique, herméneutique, rhétorique, poétique. Il est normal qu'on soit préoccupé des techniques de compréhension du texte également dans le processus d'enseignement et, par la suite, c'est justement le thème que touche l'article ci-dessous.